

exerce ses activités. Cette communication se fait au plus tard à la fin du mois civil suivant celui durant lequel la mise à disposition du travailleur intérimaire a débuté.

Le nom des entreprises utilisatrices communiqué au Fonds sera transmis d'une manière individualisée aux représentants des organisations de travailleurs qui siègent au Conseil d'administration du Fonds social, et ce dans les six semaines qui suivent la fin de chaque mois civil.

Des informations complémentaires seront par ailleurs fournies, à sa demande, à la Commission de Bons offices et ce conformément au prescrit du paragraphe 4 du présent article.

Durant les périodes d'occupation à l'étranger, le travailleur temporaire relève du régime général de la sécurité sociale ou du régime de la sécurité sociale d'outre-mer.

Commentaire

Pour l'application du paragraphe 2 du présent article, il convient de rappeler :

— d'une part, que conformément au prescrit de l'article 21 de la loi du 24 juillet 1987, les entreprises de travail intérimaire ne peuvent mettre des intérimaires à la disposition d'utilisateurs et ceux-ci ne peuvent occuper des intérimaires qu'en vue de l'exécution d'un travail temporaire visé ou autorisé à l'article 1er de cette même loi;

— d'autre part, qu'en cas de recours au travail temporaire par le biais du travail intérimaire pour faire face à un surcroît extraordinaire de travail pour une durée qui excède six mois, c'est la procédure de l'article 5, § 2, de la présente convention qui est d'application.

Art. 2. Dans l'article 7 de la convention n° 47 précitée, le texte du troisième tiret est remplacé par la disposition suivante :

« — Utilisateur occupe ou continue d'occuper un travailleur intérimaire en cas de surcroît extraordinaire de travail, en violation des dispositions prévues aux articles 5 et 5bis ».

Art. 3. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1er février 1993.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 novembre 1993.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

gebruiker zijn activiteiten uitoefent. Deze mededeling moet gebeuren uiterlijk op het einde van de kalendermaand volgend op die gedurende welke de terbeschikkingstelling van de uitzendkracht een aanvang heeft genomen.

De aan het Fonds meegedeelde namen van de gebruikende ondernemingen dienen binnen zes weken na het einde van elke kalendermaand op een geïndividualiseerde wijze aan de vertegenwoordigers van de werknemersorganisaties die in de Raad van Beheer van het Sociaal Fonds zitting hebben, te worden meegedeeld.

Op verzoek van de Commissie van goede diensten zal aan die Commissie aanvullende informatie worden verstrekt overeenkomstig de bepalingen van § 4 van dit artikel.

Gedurende de periode van tewerkstelling in het buitenland is de tijdelijke werknemer onderworpen aan het algemeen stelsel van de sociale zekerheid of aan het stelsel van de overzeese sociale zekerheid.

Commentaar

Voor de toepassing van § 2 van dit artikel dient in herinnering te worden gebracht :

— eensdeels dat, overeenkomstig artikel 21 van de wet van 24 juli 1987, de uitzendbureaus alleen dan uitzendkrachten ter beschikking van gebruikers mogen stellen en deze alleen dan uitzendkrachten mogen tewerkstellen wanneer het gaat om de uitvoering van een in artikel 1 van die wet bedoelde of toegelaten tijdelijke arbeid;

— anderdeels dat, wanneer een beroep wordt gedaan op tijdelijke arbeid door middel van uitzendarbeid om te beantwoorden aan een buitengewone vermeerdering van werk voor een periode van ten hoogste zes maanden, de procedure van artikel 5, § 2, van deze overeenkomst van toepassing is.

Art. 2. In artikel 7 van de genoemde overeenkomst nr. 47 wordt de tekst van het derde streepje vervangen als volgt :

« — indien de gebruiker, in strijd met de bepalingen van de artikelen 5 en 5bis, een uitzendkracht tewerkstelt of doorgaat met de tewerkstelling van een uitzendkracht bij buitengewone vermeerdering van werk ».

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 februari 1993.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 november 1993.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION — GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 93 — 2793

[C — 31413]

25 NOVEMBRE 1993. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif au contrôle du respect des dispositions légales et réglementaires en matière d'environnement

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi du 19 décembre 1854 contenant le Code forestier, notamment l'article 121;

Vu la loi du 28 février 1882 sur la chasse, notamment l'article 24, modifiée par les lois du 30 juin 1967 et du 11 février 1986;

Vu la loi du 5 mai 1888 relative à l'inspection des établissements dangereux, nuisibles ou incommodes et à la surveillance des machines et chaudières à vapeur, notamment l'article 1er, remplacée par la loi du 22 décembre 1989;

Vu la loi du 28 décembre 1931 relative à la protection des bois et forêts appartenant à des particuliers, notamment l'article 11;

Vu la loi du 28 décembre 1964 relative à la lutte contre la pollution atmosphérique, notamment l'article 6, modifiée par la loi du 10 décembre 1967;

Vu la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, notamment les articles 36 et 37;

MINISTERIE VAN HET BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 93 — 2793

[C — 31413]

25 NOVEMBER 1993. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende het toezicht op het naleven van de wettelijke en reglementaire bepalingen inzake leefmilieu

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de wet van 19 december 1854 houdende het Boswetboek, inzonderheid op artikel 121;

Gelet op de jachtwet van 28 februari 1882, inzonderheid op artikel 24, gewijzigd bij de wetten van 30 juni 1967 en 11 februari 1986;

Gelet op de wet van 5 mei 1888 betreffende het toezicht op de gevaarlijke, ongezonde of hinderlijke inrichtingen en op de stoomtuigen en stoomketels, inzonderheid op artikel 1, vervangen bij de wet van 22 december 1989;

Gelet op de wet van 28 december 1931 op de bescherming van aan particulieren toebehorende bossen en wouden, inzonderheid op artikel 11;

Gelet op de wet van 28 december 1964 betreffende de bestrijding van de luchtverontreiniging, inzonderheid op artikel 6, gewijzigd bij de wet van 10 oktober 1967;

Gelet op de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, inzonderheid op de artikelen 36 en 37;

Vu la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, notamment l'article 47;

Vu la loi du 18 juillet 1973 relative à la lutte contre le bruit, notamment l'article 9;

Vu l'ordonnance du 7 mars 1991 relative à la prévention et à la gestion des déchets, notamment l'article 21;

Vu l'ordonnance du 16 mai 1991 relative à la lutte contre le bruit dans les locaux de repos et de séjour à Bruxelles, notamment l'article 13;

Vu l'ordonnance du 29 août 1991 relative à la conservation de la faune sauvage et à la chasse, notamment l'article 5;

Vu l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative au permis d'environnement, notamment l'article 63;

Vu l'arrêté royal du 8 mars 1989 créant l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement, notamment l'article 3, § 2, modifié par l'ordonnance du 30 juillet 1992, et § 4, y inséré par la loi du 16 juin 1989;

Vu l'avis du Conseil de l'Environnement pour la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur proposition du Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau,

Arrête :

Article 1er. Les fonctionnaires et agents de la division de l'inspection de l'environnement de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement affectés au contrôle sont chargés de rechercher et de constater les infractions aux dispositions des lois, ordonnances et arrêtés suivants, dans la mesure où les matières qu'elles régissent ressortissent à la compétence de la Région :

1° la loi du 19 décembre 1854 contenant le Code forestier;

2° la loi du 28 février 1882 sur la chasse;

3° la loi du 5 mai 1888 relative à l'inspection des établissements dangereux, insalubres ou incommodes et à la surveillance des machines et chaudières à vapeur;

4° la loi du 28 décembre 1931 relative à la protection des bois et forêts appartenant à des particuliers;

5° la loi du 28 décembre 1964 relative à la lutte contre la pollution atmosphérique;

6° la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution;

7° la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature;

8° la loi du 18 juillet 1973 relative à la lutte contre le bruit;

9° l'ordonnance du 7 mars 1991 relative à la prévention et à la gestion des déchets;

10° l'ordonnance du 16 mai 1991 relative à la lutte contre le bruit dans les locaux de repos et de séjour à Bruxelles;

11° l'ordonnance du 29 août 1991 relative à la conservation de la faune sauvage et à la chasse;

12° l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative au permis d'environnement;

13° les arrêtés d'exécution des lois et ordonnances ci-avant mentionnés;

Le Ministre de l'Environnement peut désigner, après l'avis du fonctionnaire dirigeant et du fonctionnaire dirigeant adjoint de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement, d'autres fonctionnaires et agents de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement, de l'Administration des Ressources naturelles et de l'Environnement et du Service du Plan Vert du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, en vue de la recherche et de la constatation des infractions aux dispositions de certaines législations et réglementations qu'il indique parmi ceux qui sont énumérés à l'alinéa précédent.

Art. 2. Les fonctionnaires et agents techniques désignés conformément à l'article 1er, alinéa 1er, du présent arrêté, doivent être porteurs d'une carte de légitimation dont le modèle est déterminé en annexe 1.

Les fonctionnaires et agents techniques désignés conformément à l'article 1er, alinéa 2, du présent arrêté devront être porteurs d'une carte de légitimation dont le modèle est déterminé en annexe 2.

Art. 3. En ce qui concerne la surveillance des dispositions de l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative au permis d'environnement, l'arrêté n'entre en vigueur qu'à dater de l'entrée en vigueur de l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative au permis d'environnement.

Gelet op de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud, inzonderheid op artikel 47;

Gelet op de wet van 18 juli 1973 betreffende de bestrijding van de geluidshinder, inzonderheid op artikel 9;

Gelet op de ordonnantie van 7 maart 1991 betreffende de preventie en het beheer van afvalstoffen, inzonderheid op artikel 21;

Gelet op de ordonnantie van 16 mei 1991 betreffende de strijd tegen geluidshinder in de rust- en woonruimten in Brussel, inzonderheid op artikel 13;

Gelet op de ordonnantie van 29 augustus 1991 betreffende de bescherming van de wilde fauna en betreffende de jacht, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op de ordonnantie van 30 juli 1992 betreffende de milieuvergunning, inzonderheid op artikel 63;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 maart 1989 tot oprichting van het Brusselse Instituut voor Milieubeheer, inzonderheid op artikel 3, § 2, gewijzigd bij de ordonnantie van 30 juli 1992, en § 4, ingevoegd bij de wet van 16 juni 1989;

Gelet op het advies van de Raad voor het Leefmilieu voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid,

Besluit :

Artikel 1. De ambtenaren en beambten van de afdeling Milieu-inspectoraat van het Brusselse Instituut voor milieubeheer, aangesteld voor de controle, worden belast met het opsporen en vaststellen van de overtredingen van bepalingen van de volgende wetten, ordonnanties en besluiten, in zoverre de aangelegenheden die ze regelen tot de bevoegdheid van het Gewest behoren :

1° de wet van 19 december 1854 houdende het Boswetboek;

2° de jachtwet van 28 februari 1882;

3° de wet van 5 mei 1888 betreffende het toezicht op de gevaarlijke, ongezone of hinderlijke inrichtingen en op de stoomtuigen en stoomketels;

4° de wet van 28 december 1931 op de bescherming van aan particulieren toebehorende bossen en wouden;

5° de wet van 28 december 1964 betreffende de bestrijding van de luchtverontreiniging;

6° de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging;

7° de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud;

8° de wet van 18 juli 1973 betreffende de bestrijding van de geluidshinder;

9° de ordonnantie van 7 maart 1991 betreffende de preventie en het beheer van afvalstoffen;

10° de ordonnantie van 16 mei 1991 betreffende de strijd tegen geluidshinder in de rust- en woonruimten in Brussel;

11° de ordonnantie van 29 augustus 1991 betreffende de bescherming van de wilde fauna en betreffende de jacht;

12° de ordonnantie van 30 juli 1992 betreffende de milieuvergunning;

13° de besluiten tot uitvoering van voornoemde wetten en ordonnanties.

De Minister van Leefmilieu kan, na het advies van de leidende ambtenaar en de adjunct-leidende ambtenaar van het Brusselse Instituut voor Milieubeheer te hebben ingewonnen, andere ambtenaren en beambten van het Brusselse Instituut voor Milieubeheer, van de Administratie voor Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu en van de Dienst Groen Plan van het Ministerie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest aanwijzen, met het oog op het opsporen en vaststellen van de overtredingen van de bepalingen van sommige van de in het eerste lid opgesomde wetten en reglementen die hij aanwijst.

Art. 2. De technische ambtenaren en beambten die worden aangewezen overeenkomstig artikel 1, eerste lid, van dit besluit moeten houder zijn van een legitimatiekaart waarvan het model in bijlage 1 wordt bepaald.

De technische ambtenaren en beambten die worden aangewezen overeenkomstig artikel 1, tweede lid, van dit besluit moeten houder zijn van een legitimatiekaart waarvan het model in bijlage 2 wordt bepaald.

Art. 3. Wat betreft het toezicht op de bepalingen van de ordonnantie van 30 juli 1992 betreffende de milieuvergunning zal het besluit slechts in werking treden de dag waarop de ordonnantie van 30 juli 1992 betreffende de milieuvergunning in werking treedt.

Art. 4. L'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juin 1992 relatif au contrôle du respect des dispositions légales et réglementaires en matière d'environnement est abrogé.

Art. 5. Le Ministre de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 25 novembre 1993

Au nom du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président,
Ch. PICQUE

Le Ministre de l'Environnement,
D. GOSUIN

Annexe I

Madame, Monsieur,
porteur de cette carte de légitimation, doit être reconnu par toute personne à qui cette carte est présentée comme fonctionnaire ou agent de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement, chargé de la surveillance des dispositions en matière d'environnement.

Bruxelles, le

E. SCHAMP,
inspecteur général.

J.P. HANNEQUART,
directeur général.

Annexe II

Madame, Monsieur,
Le porteur de cette carte de légitimation doit être reconnu par toute personne à qui cette carte est présentée comme fonctionnaire ou agent chargé de la surveillance des dispositions suivantes en matière d'environnement :

.....
.....
.....

et désigné par le Ministre de l'Environnement conformément à l'article 1^{er}, alinéa 2, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du relatif au contrôle du respect des dispositions légales et réglementaires en matière d'environnement.

Bruxelles,

Le Ministre de l'Environnement,
D. GOSUIN

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif au contrôle du respect des dispositions légales et réglementaires en matière d'environnement, les annexes I et II.

Le Ministre-Président,
Ch. PICQUE

Le Ministre de l'Environnement,
D. GOSUIN

Art. 4. Het besluit van de Executieve van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest van 18 juni 1992 betreffende het toezicht op het naleven van de wettelijke en reglementaire bepalingen inzake leefmilieu wordt opgeheven.

Art. 5. De Minister van Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 25 november 1993

Namens de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter,
Ch. PICQUE

De Minister van Leefmilieu,
D. GOSUIN

Bijlage I

Mevrouw, Mijnheer,
houder van deze legitimatiekaart, dient door eenieder aan wie deze kaart wordt vertoond te worden erkend als ambtenaar of beambte van het Brusselse Instituut voor Milieubeheer, belast met het toezicht op de bepalingen inzake leefmilieu.

Brussel,

E. SCHAMP,
inspecteur-generaal.

J.P. HANNEQUART,
directeur-generaal.

Bijlage II

Mevrouw, Mijnheer,
De houder van deze legitimatiekaart dient door eenieder aan wie deze kaart wordt vertoond te worden erkend als ambtenaar of beambte belast met het toezicht op de volgende bepalingen inzake leefmilieu :

.....
.....
.....

en aangewezen door de Minister van Leefmilieu, overeenkomstig artikel 1, lid 2 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van betreffende het toezicht op het naleven van de wettelijke en reglementaire bepalingen inzake leefmilieu.

Brussel,

De Minister van Leefmilieu,
D. GOSUIN

Gezien de bijlagen I en II om te worden gevoegd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende het toezicht op het naleven van de wettelijke en reglementaire bepalingen inzake leefmilieu.

De Minister-Voorzitter,
Ch. PICQUE

De Minister van Leefmilieu,
D. GOSUIN